

Перечень духовно-музыкальных произведений И. А. Гарднера

За несколько лет до смерти И. А. Гарднер решил систематизировать все музыкальные сочинения, обработки и гармонизации, созданные им на протяжении жизни и предназначенные для исполнения за богослужениями. Свои опусы он самостоятельно переписал и, разместив в хронологическом порядке (по датам создания) в двух рукописных тетрадах, озаглавил их *Духовно-музыкальные произведения для хора*. Первая тетрадь, на титульном листе которой стоит «I», (120 страниц нотной бумаги типографской печати), содержит произведения с 1-го по 100-е, а, кроме того, в разделе *Добавление* еще 9 редакций этих произведений. Их номера, соответствующие основному ряду, даны в скобках. Вторая тетрадь, на титуле которой обозначено «II», содержит 100 страниц с разлинованными вручную нотыносцами. В ней помещены произведения, которым присвоены номера с 101-го по 159-й. Произведения снабжены авторскими примечаниями, касающимися места и времени их создания, истории происхождения, обстоятельств первого исполнения, указаниями на печатные издания, а также – студийные записи или радиотрансляции. Содержание этих рукописных тетрадей, переданных автором еще при жизни своему ученику архимандриту Иринею Тоцке, дает возможность составить полный перечень музыкального наследия И. А. Гарднера. В приводимом ниже перечне воспроизводятся заглавия музыкальных произведений и сопутствующих им авторских примечаний в виде, возможно приближенном к рукописному оригиналу. Унифицированы лишь некоторые сокращения, ссылки на печатные издания и написание прописных букв. Очевидные описки исправлены. Нумерация полностью соответствует авторской. Наши дополнения к тексту И. А. Гарднера приводятся в «квадратных» скобках [].

Второй из тетрадей составителем предпослан эпиграф:

Walther: Wie fang ich nach der Regel an?
Sachs: Ihr stellt sie selbst und folgt ihr dann.

R. Wagner. „Meistersinger von Nürnberg“

I

1. «Достойно есть...» № 1 роспева царя Феодора. Белград 9/22 декабря 1926 г. Новая (приводимая здесь) редакция сделана в июле 1950 г. в Bad Reichenhall'е. В первой редакции исполнялось впервые в г. Битоли в 1930 г. под управлением А. И. Маслича. В новой редакции: 10.08.1952 под моим управлением в г. Зальцбурге. Печатано на ротаторе. Напечатано Рус. прав. богосл. фондом в США (1963), «Нотный сборник православного русского церковного пения». Т. 1. 1962. С. 216–217.
2. Припевы на акафисте сербского роспева (мелодия из сборника Барнатского). 9/22.04.1931. Св. Николаевский монастырь около г. Хуста на Подкарпатской Руси. Исполнялось впервые в Вене в 1942 г. под управлением А. И. Нечипора.
3. «Είς πολλά ἔτη Δέσποτα...» сербско-карловачного [sic] роспева. 9/22.04.1931. Св. Николаевский монастырь около г. Хуста на Подкарпатской Руси. Исполнялось впервые Эссенским хором под управ. К. Linke в Эссене 8.05.1960. Переложение для мужск. хора – см. Добавление.
4. «Буди имя Господне...» 1941 г. Вена. Напечатано Рус. прав. богосл. фондом в США (1963). Исполнялось впервые в г. Вене в 1941 г. под управлением А. И. Нечипора. Печатано на ротаторе.
5. «Аксиос» на архиерейской хиротонии. 06.1942. Берлин. Впервые исполнялось на хиротонии в г. Берлине 14.06.1942 г. под управлением а) Б. М. Ледковского б) П. Н. Андриевского. См. № 86 – новая редакция. Не печатать.
6. Херувимская песнь № 1 «Старосимоновская». Посвящается Марии Владимировне Леванец, рожденной баронессе Икскуль. 29.07.1943. Берлин. «Яко да Царя...» проредактировано вновь 16.10.1954 в Bad Reichenhall'е печатано на ротаторе. Напечатано Рус. прав. богосл. фондом в США (1963). Исполнялось впервые в г. Берлине в 1943 г. под управлением г. Жукова.
7. Тропари воскресны по «Непорочнах». Киевского роспева. 14.03.1944. Вена. Первоначальную редакцию (1930 г.) – см. в конце, стр. 116. Напечатано Рус. прав. богосл. фондом в США (1963).

- Исполнялось впервые в г. Эссене немецким хором 21.06.1953 в Münsterkirche под моим управлением (60 человек). Печатано на ротаторе с латинской транскрипцией.
8. Величание в неделю Вайи. Знаменного роспева. 17.03.1944 г. Вена. Исполнялось впервые в 1951 г. в г. Зальцбурге под моим управлением. Печатано на ротаторе. Имеется в ротат. издании Веглайса. Послано Ледковскому 09.1960.
 9. «Достойно есть...» № 2 (Сочинение). Посвящается Леоноре Велленкамп. 16.08.1949. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые в г. Зальцбурге 24.06.1951 под моим управлением. Печатано на ротаторе. Напечатано в серии «Нотная библиотека» № 134.
 10. «Взбранной Воеводе...» Греческого роспева. 3.03.1950. Bad Reichenhall. Послал Веглайсу 10.11.1962. Переписано о. Л. Пихлером для переложения на мужской хор 27.06.72.
 11. Прокимны утренние воскресны № 1. «Всякое дыхание...», «Слава Тебе, Господи...» и «Свят Господь Бог наш...» 8-ми гласов знаменного роспева. В широкой гармонии (в тесной гармонии – см. № 72). 24.04.1950. Bad Reichenhall. Исполнялись впервые в ноябре 1951 г. в г. Зальцбурге под моим управлением.
 12. «Отца и Сына...» № 1 знаменного роспева. 12.03.1950. Bad Reichenhall. Печатано на ротаторе. Четырехстрочно. Послано Веглайсу 27.11.1962.
 13. «Святой Боже...» № 1. Знаменного роспева. Трехголосное. Для архиерейского служения. 6.05.1950. Bad Reichenhall. Печатано на ротаторе. Имеется в ротаторном издании у Веглайса. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 210. См. в этой тетради за № 20.
 14. «О преславнаго чудесе...» Подобен 8-го гласа киевского роспева. Стихира на «Хвалитех...» 14 сентября. Посвящается Леоноре Велленкамп. 15.08.1950. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые 26.09.1950 в г. Зальцбурге под моим управлением. Печатано на ротаторе. Напечатано со всеми стихирами прот. Веглайсом. См. 2-ю тетрадь.
 15. «С нами Бог...» большого знаменного роспева глас 8. 15.11.1950. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые на Рождество 1950/51 г. в Зальцбурге под моим управлением. Веглайсу послано 17.09.1968.
 16. «И всех, и вся...» (Сочинение). 2.05.1951. Bad Reichenhall. Печатано на ротаторе. Исполнялось впервые 18.11.1951 в г. Зальцбурге под моим управлением. Напечатано в «Нотной библиотеке» у прот. Веглайса.
- [Без номера]. «И о всех, и за вся...» знаменного роспева. 2.05.1951. Bad Reichenhall.
17. «Святой Боже...» № 1 знаменного роспева. Посвящается Леоноре Велленкамп. 3.05.1951. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые осенью 1951 г. в Зальцбурге под моим управлением. Печатано на ротаторе. Послано Веглайсу 2.08.1964.
 18. «Хвалите имя Господне...» Обиходное, киевского роспева. Посвящается Леоноре Велленкамп. 26.06.1951. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые в сентябре 1951 г. в Зальцбурге под моим управлением. Печатано на ротаторе.
 19. «Крест воздвигаем...» Стихира на «Господи, воззвах...» на Воздвижение. Глас 6. Подобен «Все отложше...» киевского роспева. 28.06.1951. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые 26.09.1951 в г. Зальцбурге под моим управлением. Издано журналом «По стопам Христа» 1957 г. Напето на пластинке хором Е. И. Евеца в Париже 1975 г.
 20. «Святой Боже...» № 2. 5.09.1951. Bad Reichenhall. Печатано на ротаторе. С искажениями напечатано в Нотном сборнике православного русского церковного пения [Лондон, 1962. Т. 1. С. 40]. Имеется у Веглайса – напечатан в «Нотной библиотеке» № 21.
 21. Славословие великое знаменного роспева. Посвящается моей помощнице по хору в Зальцбурге Эльзе Заробской. Ерунда. И. Гарднер. Очень неудачно! И. Г. 11-16.04.1950 – 9.10.1951. Bad Reichenhall. Напечатано с латинской транскрипцией в Эссене. Исполнялось впервые в г. Эссене в Münsterkirche немецким хором (60 чел.) под моим управлением 21.06.1953. Снято для передачи

на радио (Köln) в исполнении Эссенского хора под управлением Карла Линке 26 сентября 1954 г. в г. Эссене, хором в 110 человек.

22. «Бог Господь...» и тропарь глас 5 карпаторусского роспева. № 210. 23.10.1951. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые 17.11.1951 в Зальцбурге под моим управлением.

23. «Аллилуия» 8-ми гласов (литургийное) киевского роспева. (для однородного хора – см. № 107). 9.01.1952. Bad Reichenhall. Отдельные гласы исполнялись в Зальцбурге в 1952 г. Под моим управлением. Напечатано в Джорданвилле отдельным выпуском.

24. «Милость мира...» № 1 киевского роспева. 15.01.1952. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые в Зальцбурге 10.02.1952 под моим управлением. Печатано на ротаторе. Переложение для однородного хора (см. Добавление) сделано патером Лудвигом Пихлером в Риме, отпечатано там (1953 г.) на ротаторе и исполнялось в Ватиканском радио в начале 1953 г. хором Руссикума под управлением Л. Пихлера. Издано в «Нотной библиотеке» № 170 (1972 г.).

25. Прокимны дне 8-ми гласов знаменного роспева. 17.01.1952. Bad Reichenhall.

26. «Воскресение Твое, Христе Спасе...» № 1. Стихира на Пасху. Глас 1 обиходного роспева. Напечатано в серии «Нотная библиотека» № 144. 15-16.02.1952. Bad Reichenhall. Исполнялось в аббатстве Niederaltaich Capella antiqua под управлением о. Ириней Тоцке.

27. «И всех, и вся...» знаменного роспева. Однородный хор. 18.02.1952. Bad Reichenhall.

28. «Един Свят...» киевского роспева. Однородный хор. 19.02.1952. Bad Reichenhall.

29. «Милость мира...» афонского роспева. Однородный хор. Подобен «Объятия отча...» Глас 1. 23.02.1952. Bad Reichenhall.

30. «Да исправится...» № 1 греческого роспева (см. «Спутник псаломщика», с. 330). Трехголосное с четырехголосным хором. 26.02.1952. Bad Reichenhall. Было разучено в Зальцбурге, но не исполнялось по болезни одного из певцов (1952).

31. «Разбойника благоразумнаго...» № 1. Сочинение. Трехголосное. 23.03.1952. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые 2 апреля (В. Четв.) 1953 г. в Зальцбурге под моим управлением; сопр.: Рещ, Пургай, альт: Заробская. Печатано на ротаторе. Печатано типографским способом как приложение к журналу «По стопам Христа» (1960). [Исполнялось] Capella antiqua под управлением о. Ириней Тоцке, аббатство Niederaltaich, 1963 г.

32. Канон Пасхи греческого роспева. (Обиход. Спб., 1898. Л. 100 об.). 10.04.1952. Bad Reichenhall.

33. «Воскресни, Боже...» (Сочинение). Чтец (тенор) с хором. 18.04.1952. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые в Зальцбурге 19.04.1952 под моим управлением (чтец – о. Петр Модесто). Печатано на ротаторе.

34. Херувимская песнь № 2. Софрониевская. Посвящается Маргарите Рейнгольд. 23.05–2.06.1952. Bad Reichenhall – Salzburg. Печатано на ротаторе. Редакция для большого хора исполнялось впервые Эссенским хором 2 октября 1955 г. в Альтамберге под упр. К. Линке. Напечатано Рус. прав. богосл. фондом в США (1963).

35. «Достойно есть...» № 3 греческого роспева «Жуковская малая». 26.06.1952. Bad Reichenhall. Напечатано «Нотная библиотека» № 190 (1975).

36. «Господи сил...» малого знаменного роспева. Простая гармонизация. 22.07.1952. Bad Reichenhall. Написано в 1951 г. в Баде Рейхенхалле и исполнялось впервые в том же году в Зальцбурге под моим управлением. Большое «Господи сил...» и «Господи, аще не быхом...» написаны в 1952 г.

37. Стихира по Евангелии на Преображение малого знаменного роспева. Глас 2. 28.08.1957. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые в Зальцбурге 18.07.1952 под моим управлением. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 171 (1972). – [По всей видимости, перепутаны даты написания и первого исполнения].

38. Стихира по Евангелии в неделю Ваий малого знаменного роспева. Глас 2. 10.08.1952. Bad Reichenhall. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 171 (1972).
39. Стихира по Евангелии на Введение малого знаменного роспева. Глас 2. 10.08.1952. Bad Reichenhall. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 171 (1972).
40. Стихира по Евангелии на Р. Х. малого знаменного роспева. Глас 2. 10.08.1952. Bad Reichenhall. Печатано на ротаторе. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 171 (1972).
41. Стихира по Евангелии на Богоявление малого знаменного роспева. Глас 2. 10.08.1952. Bad Reichenhall. Печатано на ротаторе. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 171 (1972). – Этими стихирами исчерпываются все стихиры по Евангелии на утрени, указанные для двенадцатых праздников.
42. «От юности моя...» № 1 греческого роспева. Глас 4. 18–25.08.1952. Bad Reichenhall. Печатано на ротаторе. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 171 (1972).
43. Величание на Рождество Христово знаменного роспева. 4.11.1952. Bad Reichenhall. Печатано на ротаторе.
44. Величание на Введение знаменного роспева. 21.11.1952. Bad Reichenhall. Печатано на ротаторе.
45. «Свете тихий...» № 1 киевского роспева. Посвящается Эссенскому хору литургического пения Восточной Церкви. 19.01.1953. Bad Reichenhall. Напето хором Б. М. Ледковского (Синод.) на пластинке „Choral Pieces by Moscow of Russian Sacred Music”. 1965. Нью-Йорк. Напечатано «Нотная библиотека» как № 107 (1967).
46. «Богородице Дево, радуйся...» № 1 греческого роспева. Глас 4. 8-10.03.1953. Bad Reichenhall.
47. Антифоны на Рождество Христово карпаторусского роспева. (Образец для пения праздничных антифонов. Простейшая гармонизация). Дата написания вероятно 1950 г. Bad Reichenhall. Исполнялось для всех праздников под моим управлением в Зальцбурге с 1950 г.
48. «Кресту Твоему...» киевского роспева. [Без даты и места написания]. Напечатано в изд. «Нотная библиотека» № 88.
49. «Елицы во Христа креститесь...» галицийского напева. 20.04.1953. Bad Reichenhall.
50. «Достойно есть...» № 4 обычного роспева. Глас 8. 7.05.1953. Bad Reichenhall.
51. «Един свят...» киевского роспева. 11.08.1953. Bad Reichenhall. Напечатано у прот. Н. Веглайса. Исполнялось впервые в Зальцбурге 1.11.1953 под моим управлением.
52. «Слава...», «Единородный Сыне...» знаменного роспева. Однородный хор. Отцу Людвигу Пихлеру. 5–9.05.1953. Bad Reichenhall.
53. «Приидите поклонимся...» № 1 знаменного роспева. Однородный хор. Отцу Людвигу Пихлеру. 5.05.1953. Bad Reichenhall.
54. «Святыи Боже...» знаменного роспева. Однородный хор. Отцу Людвигу Пихлеру. 5–9.05.1953. Bad Reichenhall.
55. Великая ектения знаменного роспева. Однородный хор. 7.05.1953. Bad Reichenhall.
56. Малая ектения знаменного роспева. Однородный хор. 5–9.05.1953. Bad Reichenhall.
57. Перед чтением Евангелия [«И духови твоему...»] знаменного роспева. Однородный хор. 9.05.1953. Bad Reichenhall.
58. Сугубая ектения знаменного роспева. Однородный хор. 9.05.1953. Bad Reichenhall.
59. Ектении перед Херувимской знаменного роспева. Однородный хор. 7.05.1953. Bad Reichenhall.
60. «Разбойника благоразумнаго...» № 2. 27.09.1953. Bad Reichenhall. Трио. Ерунда! Неудачно!

61. «От юности моя...» № 2 знаменного распева. 26.08-2.10.1953. Bad Reichenhall. Новая редакция – см. № 105. Напечатано в новой редакции в полномopus'e антифонов в Джорданвилле (1964).
62. «Кто есть сей Царь Славы...» № 1. На освящение храма. Трио. Посвящается архиепископу Стефану. См. № 73. 2.11.1953. Bad Reichenhall. Напечатано на ротаторе. Издано в «Нотной библиотеке» № 176.
63. Антифоны в неделю Ваий карпаторусского напева. См. № 47. Дата написания неизвестна, вероятно 1951 в Bad Reichenhall'e. Исполнялось в Зальцбурге под моим управлением в 1951 г.
64. Антифоны на Вознесение карпаторусского напева. Дата написания неизвестна, вероятно 1951 в Bad Reichenhall'e. Исполнялось в Зальцбурге в 1951 г. под моим управлением.
65. Антифоны Пятидесятницы карпаторусского напева. См. № 47, 63, 64. Дата написания неизвестна. 1951 г. Bad Reichenhall. Исполнялось в Зальцбурге под моим управлением в 1951 г.
66. Антифоны на Преображение карпаторусского напева. Дата написания неизвестна. 1951 г. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые в 1951 г. в Зальцбурге под моим управлением.
67. Антифоны на Пасху карпаторусского напева. Дата написания неизвестна. 1951 г. Bad Reichenhall. Исполнялось в Зальцбурге в 1951 г. под моим управлением.
68. Антифоны на Воздвижение карпаторусского напева. Дата написания неизвестна. 1950 г. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые в Зальцбурге под моим управлением в 1950 г.
69. Антифоны на Богоявление карпаторусского напева. Дата написания неизвестна. 1950 г. Bad Reichenhall. Исполнялось в Зальцбурге в 1951 г. под моим управлением. Печатано на ротаторе. Этими антифонами исчерпываются все литургийные антифоны двенадцатых праздников.
70. «Тов Δεσπότην...» № 1 греческого (новогреческого) распева. 8.11.1953. Bad Reichenhall.
71. «Святой Боже...» № 3 греческого распева. 9.11.1953. Bad Reichenhall. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 167 (1971).
72. Прокимны утренние воскресны № 2 знаменного распева. В тесной гармонии. 10.11.1953. Bad Reichenhall. Глас 1. Исполнялось впервые 16.01.1954 в Зальцбурге под моим управлением; Глас 2 – 23.01.1954; Глас 3 – 30.01.1954; Глас 4 – 6.02.1954; Глас 5 – 13.02.1954; Глас 6 – 20.02.1954. [Даты и место исполнения прокимнов 7 и 8 гласов не указаны].
73. «Кто есть Сей Царь Славы...» № 2. На освящение храма. (См. № 62). 7.12.1953. Bad Reichenhall. Печатано на ротаторе. Издано «Нотной библиотекой» № 176.
74. Просительная ектения знаменного распева. Однородный хор. 9.12.1953. Bad Reichenhall.
75. «Плотию уснув...» 3.01.1954. Bad Reichenhall.
76. «Седе Адам прямо рая...» Стихира в неделю Сыропустную обычного распева. Глас 6. Первоначально было написано в г. Цетинье в 1930 г. зимой, частично утрачено. Настоящая вещь написана вторично. 14.01.1954. Bad Reichenhall.
77. Величание на Преображение знаменного распева. 31.01.1954. Bad Reichenhall.
78. Величание на Воздвижение знаменного распева. 31.01.1954. Bad Reichenhall.
79. Величание на Рождество Богородицы знаменного распева. 7.02.1954. Bad Reichenhall.
80. «От восток солнца...» 8.05.1954. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые 3.08.1960 Эссенским хором под управлением К. Линке в Мюнхене. Напето на пластинке „Russisches Pontifikalamt“. Напечатано «Нотной библиотекой» (1975).
81. «О, дивное чудо...» Подобен. Глас 1 киевского (галицкого) распева. 13.05.1954. Bad Reichenhall. Первый «великий» Гарднер! – И. А. Г. 10.03.75.
82. «Доме Ефрафов...» Подобен. Глас 2 киевского (галицкого) распева. 10.07.1954. Bad Reichenhall.
83. «Достойно есть...» № 5 сербского распева. 12.09.1954. Bad Reichenhall.

84. «Приидите, поклонимся...» № 2 сербского роспева. Однородный хор. 13.09.1954. Bad Reichenhall. Мелодия взята из [нотного сборника] Zagreb, 1944.
85. «Воскресение Твое, Христе Спасе...» малого знаменного роспева. Глас 6. 1927. Белград. Напечатано в серии «Нотная библиотека» № 144.
86. «Аксиос» московского напева. 23.10.1954. Bad Reichenhall. Издано как приложение к журналу «По стопам Христа» (1959).
87. Херувимская песнь № 3. На «Объятия отча...» болгарского роспева. Глас 1. Посвящается Маргарите Рейнгольд. 7.11.1954. Bad Reichenhall. Хронологически эта вещь должна стоять после № 1. Получена 2.10.1954 от епископа Леонтия Женевского [Бартошевича].
88. «Яко добля в мученицех...» Подобен глас 4 знаменного роспева. 16.11.1954. Bad Reichenhall.
89. Кондак и икос Пасхи греческого роспева глас 8. Однородный хор. Памяти незабвенного наставника архиепископа Гавриила Челябинского († 1933). 28.11.1954. Bad Reichenhall. Эта вещь написана под большим влиянием переложения этой мелодии для однородного хора, сделанной архиепископом Гавриилом в 1926 или 1927 г. в Белграде, и утерянной мною во время войны 1939–45 года. Поэтому здесь возможны совершенно параллельные места. И. Г.
90. «Егда от древа...» киевского (галицкого) роспева. Подобен глас 2. 31.12.1954–1.01.1955. Полночь. Bad Reichenhall. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 218 (1973).
91. «Богатии обнищаша...» Стих после благословения хлебов. Пс. 33, ст. 11. Новоболгарский роспев. 15.01.1955. Bad Reichenhall. Вариант для малого хора. 19.01.1955. Издано как приложение к журналу «По стопам Христа» (1959).
92. Анафема. Обычного напева. Мелодия слышана в Париже. 29.03.1955. Bad Reichenhall.
93. «Богородице Дево...» № 2. Глас 4 знаменного роспева. Мелодия переведена с крюков. 1–3.08.1955. Bad Reichenhall.
94. «Не отврати лица Твоего...» Великий прокимен знаменного роспева. Глас 8. Трехголосное. 24 августа 1955 г. Bad Reichenhall.
95. «Дал еси достояние...» Прокимен великий знаменного роспева. Глас 8. Трехголосное. 4 сентября 1955 г. Bad Reichenhall.
96. «Душе моя...» 5.10.1955. Эссен.
97. Херувимская песнь № 4. «На разорение Москвы». Посвящается Его Высокопреподобию о. Павлу Гейндриксу и его хору «Иоанн Дамаскин». 13.10.1955. Крефельд.
98. Светилен Пятидесятницы знаменного роспева. Напечатано у прот. Н. Веглайса. 10.04.–12.11.1955. Bad Reichenhall.
99. Кондак в неделю Ваий знаменного роспева. Глас 6. 28.01.1956. Bad Reichenhall. Исполнялось впервые 25.03.1956 н. ст. в Krefeld-Herdingen Эссенским хором под управлением К. Линке.
100. «Спаси от бед...» обычного напева (вариант). 5.12.1956. Мюнхен. Борису Севировичу Яковлеву.

Добавление

Первоначальные редакции, переложения этих вещей, сделанные другими

- (1). «Достойно есть...» № 1 роспева царя Феодора. Посвящается Шуре Синькевичу. Первоначальная редакция 1926 г. 9/22 декабря 1926 г. Белград. В этой редакции впервые исполнялась на Рождество 1930 г. в г. Битоли под управлением Л. И. Маслича. [Далее приводится] редакция 1963 г. – В этой редакции исполнялось неоднократно различными хорами.
- (4). «Буди имя Господне...» Переложение на однородный хор автора. 19.02.1952. Bad Reichenhall. Напечатано в крефельдской партитуре [Krefeld-Traar: Verlag St. Andreas] Напето на пуллахской [Pullach] пластинке.

(24). «Милость мира...» киевского роспева. Переложение для однородного хора Людвиг Пихлера. 22.01.1953. Рим. Исполнялось впервые хором Руссикума под управлением Людвиг Пихлера по Ватиканскому радио в начале 1953 г. Напечатано на ротаторе в Руссикуме (Рим). Напечатано в крэфельдской партитуре [Krefeld-Traar: Verlag St. Andreas]. Напето на пуллахской [Pullach] пластинке.

(7). Тропари воскресны по «Непорочнах» киевского роспева. Переложение для однородного хора автора. Переложение посвящается Борису Севировичу Яковлеву. 4.09.1953. Bad Reichenhall.

(6). «Яко да Царя...» Из Херувимской Старосимоновской. Первоначальная редакция 1943 г. 29.07.1943. Берлин.

(76). «Седе Адам...» Стихира на «Слава...» на «Господи воззвах...» в неделю Сыропустную. Первоначальная редакция 1930/31 г. Цетинье. Напечатано в варшавском журнале «Воскресное чтение» (1935. № 7. С. 102). Найдено в 1955 г., фотографировано и посвящено M-Ile Маргарите Рейнгольд.

(7). Тропари воскресны по «Непорочнах». Первая редакция. Цетинье. 1930 г. Эта партитура осталась в 1937 г. со всеми моими другими произведениями в Иерусалиме, и была мною совершенно забыта. В 1944 г. по памяти я написал эту вещь вновь (мелодия из другого издания Обихода...). 27 декабря 1960 г. случайно я нашел ее в Лондоне в Благовещенской женской обители – там были сестры арабки из Иерусалима. [...] прислал мне приводимую здесь первоначальную редакцию. 1930 г. Получено 20.02.1961 в Лондоне.

(3). «Εἰς πολλὰ ἔτη Δέσποτα...» Сербское. Переложение для мужского хора. Переложено 26 апреля 1961 г. в Мюнхене.

(10). «Взбранной Воеводе...» греческого роспева. Переложение для мужского хора Л. Пихлера.

II

101. «И о всех, и за вся...» знаменного роспева. См. № 16 – другая редакция. Эссен. 1956 г. Ноябрь. Исполнялось впервые 3 августа 1960 г. Эссенским хором под управлением К. Linke. Напечатано: «Нотная библиотека» № 59, «Нотный сборник православного русского церковного пения» Т. 1. 1962. С. 362 (возможно Жаворонковым).

102. Херувимская песнь № 5. Мелодия № 16 (Обиход нотного пения. Синод. изд. 1909 г.). Подобна противу «Да молчит...» 10.05.1957. Мюнхен. Никому не давать... Ерунда! Qwatsch.

103. Стихиры на «Хвалитех» на Воздвижение. Подобен «О преславнаго чудесе...» киевского роспева. Глас 8. Стихиры на 4. 7 ноября 1957 г. Эссен. Первая стихири написана еще в 1950 г. и находится в I томе – № 14. Повторяется здесь для полноты всего последования. 2-я и 3-я стихиры написаны в 1957 г. Запевы – в 1957. Напечатано как № 158 «Нотной библиотеки» 1971 г.

104. «Господи, спаси благочестивыя...» (Сочинение). Октябрь 1958 г. Эссен. Исполнялось впервые 3 августа 1960 г. Эссенским хором под управлением К. Липке в Мюнхене. Переложение для однородного хора – см. № 125. Напето на пластинке “Russisches Pontificalamt”. Напечатано как № 30 «Нотной библиотеки» 1964 г.

105. Антифоны степенны 8-ми гласов знаменного роспева. Все антифоны напечатаны отдельным выпуском в Jordanville. Глас 1. 16.01.1958. Мюнхен; Глас 2. 16 марта 1958 г. Мюнхен; Глас 3. 13 мая 1959 г. Мюнхен; Глас 4. 2 октября 1953 г. Bad Reichenhall. Несколько исправленная редакция этого же песнопения, написанного в Bad Reichenhall’е, как «От юности...» № 2 см. № 61. Приводится здесь для полноты цикла степенных. Новая редакция – 1959 г.; Глас 5. 16 июнь 1959 г. Мюнхен; Глас 6. 17 июля 1959 г. Мюнхен; Глас 7. 5 августа 1959 г.; Глас 8. 1 сентября 1953 г. Мюнхен.

106. Стихи перед шестопсалмием. Сочинение. Для однородного хора. 15 декабря 1959 г. Мюнхен. Исполнялось в Руссикуме под управлением о. Л. Пихлера.

107. Аллилуия 8-ми гласов. Киевского роспева для однородного хора. 24 мая 1959 г. Мюнхен. Гармонизация для смешенного хора – см. № 23. Размножалось на ротаторе и исполнялось хором [...] в Pullach. Напечатано в Джорданвилле отдельным выпуском (1966).

- 108.** Седальны воскресны 8-ми гласов. Болгарского роспева. Мелодия взята из рукописного нотного линейного Ирмолога XVII-XVIII в. моего собрания. Передавалось по баварскому радио 22.10.1962. Глас 1. 6 апреля 1960 г. Мюнхен. Напечатано русским фондом в США (1963) и в «Нотной библиотеке православного христианина» № 213 (1977). Переложен на мужской хор с немецким текстом о. И. Тоцке (1978); Глас 2. 17 мая 1960 г. Мюнхен. Напечатано в серии «Нотная библиотека» [№ 134]; Глас 3. 3 мая 1960 г. Эссен. Напечатано Рус. Прав. богословским фондом в США (1963), «Нотная библиотека» № 217 (1977); Глас 4. 21 мая 1960 г. Мюнхен. 6 апреля 1978 г. Напечатано в серии «Нотная библиотека» [№ 144]; Глас 5. 21 мая 1960 г. Напечатано в серии «Нотная библиотека» № 152; Глас 6. 29 мая и 6 июня 1960 г. Переложено на мужской хор о. И. Тоцке и напето на пластинку. Напечатано в серии «Нотная библиотека» № 152; Глас 7. 6 июня 1960 г. Мюнхен. Напечатано в серии «Нотная библиотека» № 152. Переложено на мужской хор о. И. Тоцке; Глас 8. 18 июня 1960 г. Мюнхен. Напечатано в серии «Нотная библиотека» № 152.
- 109.** «Тело Христово примите...» сербского роспева. 12 августа 1960 г. Мюнхен. Напечатано в издательстве «По стопам Христа» № 112.
- 110.** «Разбойника благоразумнаго...» № 3. (Сочинение). Для трех голосов. 21 августа 1960 г. Напечатано фотомеханически. Напечатано в приложении к журналу «По стопам Христа» (1962). Исполнялось Capella antique 11.04.1963 в аббатстве Niederaltich под управлением о. Ириныя Тоцке.
- 111.** «Святой Боже...» Трио для архиерейского служения. № 2а. Демественное. 11 сентября 1960 г. Мюнхен; № 2б. На пластинке. 12 сентября. Мюнхен. Напечатано как приложение к журналу «По стопам Христа» (1962, 1965). Исполнялось впервые мужским квартетом семинаристов ... на архиерейской службе в кельнском соборе 24.06.1961 под управлением Питера Виппера. Напето хором Б. М. Ледковского (Синод.) в Нью-Йорке на пластинке Choral Pieces by Moscow of Russian Sacred Music. 1965.
- 112.** Символ веры. (Сочинение). Посвящается Б. М. Ледковскому. 9 октября 1960 г. Мюнхен. Передал Ледковскому 27.06.1961. Исполнялось им. Напето на пластинке.
- 113.** Светилен на Рождество Христово знаменного (путевого) роспева. Мелодия переведена с знамени из Бреславльского обихода XVII в. [А. Для трех женских голосов] 17.10.1960. Мюнхен; [Б. Для смешанного четырехголосного хора] 20 октября 1960. Мюнхен. Напечатано в издательстве «По стопам Христа» (1963).
- 114.** «Милость мира...» № 2 Афонское (болгарского роспева глас 1). 1952-53. Vad Reichenhall. Первоначально не подписано.
- 115.** «Хвалите имя Господне...» № 2 сербского роспева. Мелодия взята из издания «Српско православно пјеније» Гаврило Бољарић и Никола Тајшаковић. Кн. 2 (9). 1891. С. 24. № 32. 21 ноября 1960 г. Мюнхен.
- 116.** «Хвалите имя Господне...» сербского роспева. Мелодия та же, что и в № 115. Для мужского хора. 5 февраля 1961 г. Мюнхен.
- 117.** «Тов Δεσλότην...» Мелодия греческая. Для однородного хора. 26 апреля 1961 г. См. № 122.
- 118.** «Радуйся, живоносный Кресте...» Подобен 5-го гласа знаменного роспева. 29 мая 1961 г. Мюнхен. Послано Веглайсу. Осень 1963 г.
- 119.** «Да исправится...» № 2. 30 июня 1961 г. Мюнхен. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 122.
- 120.** Блаженны. Для мужского хора. 13 марта 1962 г. Мюнхен. Напечатано в издании Chevetogne. На пластинке хора Св. Владимирской семинарии в Нью-Йорке "Orthodox liturgical music" № 2 под упр. Б. М. Ледковского.
- 121.** «Благослови, душе моя, Господа...» Первый антифон литургии сербского роспева, т. н. «Велико благослови». 8 мая 1962 г. Мюнхен. Мелодия записана в 1931 г. в г. Цетинье с голоса ученика дух. семинарии Душана Вучковича и преподавателя ц. пения г. Уроша Юришича.
- 122.** «Тов Δεσλότην...» № 2. Мелодия греческая (по М. Лисицыну). А) Для смешанного хора. 5 ноября 1962 г. Напето на пластинке "Russisches Pontificalamt". Напечатано в «Нотной библиотеке» № 190 (1975); Б) Для трех голосов (исполтчиков). 4 марта 1963 г. Напечатано Русским православным богословским фондом в США (1963).

- 123.** «Се что добро...» Псалом 132. 11 марта 1963 г. Напечатано прот. Н. Веглайсом в «Нотной библиотеке» № 59.
- 124а.** «Достойно есть...» № 6 знаменного роспева глас 7. Мелодия переведена из: «Круг церковного знаменного пения» [далее: «Круг»]. Спб., 1884. Ч. 1. Л. 65. 6 декабря 1963 г. Мюнхен. Напечатано в Джорданвилле.
- 124б.** Та же самая мелодия в примитивной обработке. 7.12.1963. Мюнхен.
- 125.** «Господи, спаси благочестивыя...» См. № 104 – переложение для однородного хора. 11.12.1963. Мюнхен.
- 126.** «Достойно есть...» № 7 знаменного роспева глас 3. Мелодия переведена из «Круга» (I. Октай. Л. 27 об.). 13 марта 1964 г. Мюнхен. Напечатано с другими «Достойно...» как opus в Джорданвилле.
- 127.** «Блажени, яже избрал...» Из псалма 64. Старинного напева («Спутник псаломщика», с. 174. Памяти Bernhardt Menth. 10 мая 1964 г. Напечатано в издательстве «По стопам Христа» № 122.
- 128.** «Достойно есть...» № 8 знаменного роспева глас 2. Мелодия переведена из «Круга» Октай. Л. 25 v. 26 июля 1964 г. Мюнхен. Напечатано с другими «Достойно...» как opus в Джорданвилле.
- 129.** «Достойно есть...» № 9 знаменного роспева. Глас 1. Мелодия переведена из «Круга» Октай. Л. 11 об. 6 сентября 1964 г. Мюнхен. Напечатано с другими «Достойно...» в Джорданвилле.
- 130.** «Достойно есть...» № 10 знаменного роспева. Глас 4. Мелодия переведена из «Круга» I. Л. 53. 14 ноября 1964 г. Мюнхен. Напечатано с другими «Достойно...» в Джорданвилле.
- 131.** «Елицы во Христа креститесь...» галицийского напева. Измененное переложение для мужского хора № 49 в I части моих произведений. 1 января 1965 г. Мюнхен.
- 132.** «Свете тихий...» № 2 киевского роспева (Синод. обиход. Ч. 1. Москва, 1902. Л. 25 об.) Для мужского хора. 14 января 1965 г.
- 133.** «Отца и Сына...» № 2 киевского роспева (Синод. обиход. Ч. 1. Москва, 1860. Л. 138 об.) 23 января 1965 г. Cureglia. Напечатано как № 170 в «Нотной библиотеке» (1972).
- 134.** Кондак Пасхи. (Триодь нотного пения. Спб., 1899. Л. 105 об.). Греческого роспева глас 8. Для мужского хора. 16 февраля 1965 г. Мюнхен.
- 135.** Великая ектения. Для мужского хора. 16 февраля 1965 г. Мюнхен.
- 136.** Седален «Гроб Твой, Спасе...» болгарского роспева глас 1. Для мужского хора. Мелодия из рукописного Ирмолога моего собрания. 27 февраля 1965 г. Мюнхен.
- 137.** Многолетие киевского роспева. Обиход изд. 1860 г. Л. 258 об. 23 января – 2 марта 1965 г. Cureglia – Мюнхен.
- 138.** «Предстательство христиан непостыдное...» греческого роспева. Глас 6. Обиход 1860 г. Л. 244 об. Для мужского хора. 23 января 1965 г. Cureglia. Напето на пластинке “Russisches Pontificalamt”.
- 139.** «Достойно есть...» № 11 знаменного роспева. Глас 5. Круг. I. Л. 67 об. 6 апреля 1965 г. Мюнхен. Напечатано с другими «Достойно...» в Джорданвилле.
- 140.** «Достойно есть...» № 12 знаменного роспева. Глас 8. «Круг». Л. 111. 28 апреля 1965 г. Мюнхен. Напечатано с другими «Достойно...» в Джорданвилле.
- 141.** «Достойно есть...» № 13 знаменного роспева. Глас 6. «Круг». Л. 82. 11 мая 1965 г. Мюнхен. Напечатано с другими «Достойно...» в Джорданвилле.
- 142.** «Да молчит...» На литургии св. ап. Иакова. Елене Михайловне Винницкой. 13 июля 1965 г. Мюнхен. Напечатано как № 97 «Нотной библиотеки». С финским текстом (архиеп. Финл. Павла) напечатано.
- 143.** «День прешед...» сербского роспева. Глас 6. На великом повечерии после «С нами Бог...» Для однородного хора. 26 сентября 1965 г. Мюнхен.

- 144.** «Смерть Твою, Господи, возвещаем...» На литургии св. ап. Иакова. 28 сентября 1965 г. Мюнхен. Исполнялось в Париже 6.11.1965.
- 145.** «Ослаби, остави...» На литургии св. ап. Иакова. 28 сентября 1965 г. Мюнхен. Исполнялось в Париже 6.11.1965.
- 146.** «Возлюблю Тя, Господи...» На литургии св. ап. Иакова. 6 октября 1965 г. Мюнхен. Исполнялось в Париже 6.11.1965.
- 147.** «Дух Святой найдет на тя...» На литургии св. ап. Иакова. а) На 5 глас карпаторусского напева. Исполнялось в Париже 6.11.1965. б) Сочинение. 6 октября 1965 г. Мюнхен.
- 148.** «Единородный Сыне...» болгарского роспева. «Спутник псаломщика». С. 144. 28 октября 1965 г. Мюнхен.
- 149.** «Един Свят...» На литургии св. ап. Иакова. 8 ноября 1965 г. Мюнхен.
- 150.** «Милость мира...» На литургии св. ап. Иакова. Демественное. 24 декабря 1965 г. Послан Е. М. Винницкой 25.12.1965.
- 151.** «Благословен грядый...» На литургии св. ап. Иакова. 15 января 1966 г. Мюнхен. Послан Е. М. Винницкой 17.01.1966.
- 152.** «Слава Тебе, Боже наш...» и пс. 127. На венчании. 7 марта 1966 г. Мюнхен.
- 153.** «Ныне силы небесныя...» 11 февраля 1951 г. Salzburg – Bad Reichenhall. Найдено 18.01.1968 среди старых бумаг и немного отредактировано.
- 154.** Ексапостиларий. В неделю Фомины. (Триодь. Спб., 1898. Л. 123 об.). 16 сентября 1968 г. Мюнхен. Напечатано в «Нотной библиотеке» № 190 (1975).
- 155.** Кондак и икос Пасхи греческого роспева. (Триодь. Спб., 1898. Л. 105 об.). 3 октября 1968 г. Мюнхен.
- 156.** Великое славословие № 2 знаменного роспева. (Обиход. 1909. Л. 98). Примитивная гармонизация. 23.01.1973 – 4.02.1973. Мюнхен. Напечатано под № 180 в серии «Нотная библиотека».
- 157.** Светилен на Воздвижение Креста Господня путевого роспева. Из обихода XVII в., столповая нотация типа В; Бреславльская университетская и государственная библиотека, slav. 5, лист 238 об. Перевод со столпового знамени и хоровая обработка И. Гарднера. 26.10.1975. Мюнхен. Для трех голосов. 4 нояб. 1975 г. Мюнхен. Напечатано: «Нотная библиотека» № 206.
- 158.** «Кто Бог велий...» Записано по памяти по напеву московских дьячков. Обычного напева глас 7. Записано 2 сент. 1976 г. Мюнхен. Для однородного хора. 2 окт. 1976 г.
- 159.** «Ис пола эти деспота...» [Русскими буквами]. Трехголосное. Демественное. (Обиход нотного пения. 1909. Ч. 2. Л. 48 об.). 29 окт. 1977 г.